

Contract subsecvent de prestări servicii medicale C.G.M.B.

**Autoritatea pentru Supravegherea
și Protecția Animalelor**

nr. _____ data _____

Nr. 133
Ziua 07 Luna 04 Anul 2016

1. Părțile contractului subsecvent

În temeiul Acordului Cadru nr. 2670/20.05.2014, a intervenit prezentul contract subsecvent, încheiat

Între

Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor adresa: Sos. Oltenitei, nr. 169, sector 4 București, telefon 021/3129555, fax 021.312.95.10, cod fiscal 27243460, cont trezorerie RO14TREZ24G745000203030X, deschis la Trezoreria Sector 4, reprezentata prin Bogdan Cristian Treeroiu, având funcția de Director General, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

SC Prato Impex SRL adresa: Bucuresti, sector 4, Calea Serban Voda nr. 139, corp A , telefon/fax 0744502302, nr. Reg. Comertului J40/4123/15.03.2004 cod fiscal RO 16237152, cont trezorerie RO56TREZ 7045069XXX007930, deschis la Trezoreria Sector 4, reprezentata prin Palii Cezar George Dominguez (denumirea conducătorului), in functia de administrator, în calitate "prestator", a intervenit prezentul contract subsecvent.

Clauze obligatorii

2. Definiții

Art. 2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract –prezentul contract și toate anexele sale;
- a. achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- b. prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- c. produse –
- d. servicii - servicii medical-veterinare
- e. origine - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea prestatorului;
- f. destinație finală - locul unde prestatorul are obligația de a furniza produsele;
- g. termenii comerciali de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- h. forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- i. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.



3. Interpretare

Art. 3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include formă de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Art. 3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică altfel.

4. Obiectul contractului

Art. 4.1 - Prestatorul se obligă să presteze lunar, prin rotație în bazele ASPA următoarele categorii de servicii medical veterinar, cod CPV- 8520000-1:

- Examinarea medicală a cainilor la intrarea în adapost;
- Examinarea medicală zilnică a animalelor din adapost și efectuarea de tratamente acolo unde se impune;
- Sterilizarea cainilor ce urmează a fi revendicați/adoptati;
- Identificarea cainilor ce urmează a fi adoptati/revendicați;
- Examinarea medicală a cainilor la ieșire, deparazitare internă, vaccinare antirabică, introducerea date în RECS și eliberare carnet de sănătate;
- Eutanasierea cainilor,

5. Prețul contractului

Art. 5.1 - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului tariful convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii medical veterinar, cod CPV- 8520000-1, astfel:

- Examinarea medicală a cainilor la intrarea în adapost la un tarif de **9.7 lei** la care se adaugă **1.94 lei TVA**;
- Examinarea medicală zilnică a animalelor din adapost la un tarif de **97 lei** la care se adaugă **19.4 lei TVA**;
- Efectuarea de tratamente acolo unde se impune un tarif de **14.56 lei** la care se adaugă **2.91 lei TVA**;;
- Sterilizarea femelelor ce urmează a fi revendicate/adoptate la un tarif de **145.5 lei** la care se adaugă **29.1 lei TVA**;
- Sterilizarea masculilor ce urmează a fi revendicați/adoptati un tarif de **116.4 lei** la care se adaugă **23.28 lei TVA**;
- Identificarea cainilor ce urmează a fi adoptati/revendicați la un tarif de **29.1 lei** la care se adaugă **5.82 lei TVA**;
- Examinarea medicală a cainilor la ieșire, deparazitare internă, vaccinare antirabică, introducerea date în RECS și eliberare carnet de sănătate un tarif de **58.2 lei** la care se adaugă **11.64 lei TVA**;;
- Eutanasierea cainilor un tarif de **77.2 lei** la care se adaugă **15.44 lei TVA**;

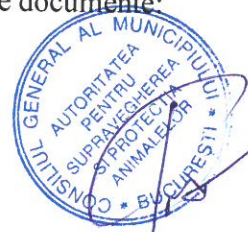
Art. 5.2 – Valoarea totală pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către achizitor, este de **145750 lei**, la care se adaugă **29150 lei TVA**. Achizitorul va achita doar serviciile prestate de către prestator, în sarcina achizitorului nefiind instituită obligația la plata valorii totale a contractului.

6. Modalități de plată

Art. 6.1 - Achizitorul se obligă să plătească prețul pentru serviciile medical-veterinare prestate de către prestator, în termen de 30 zile de la depunere.

Art. 6.2 – Prestatorul va emite factură fiscală lunar și va fi însoțită de următoarele documente:

- centralizator aferent fiecărei categorii de servicii prestate ;
- centralizator general pentru fiecare categorie de serviciu prestat.



7. Durata contractului

Art. 7.1 – Prezentul contract are o durata de 4 luni, respectiv de la data de 07.01.2016, pana la data de 07.05.2016

8. Executarea contractului

Art. 8.1 – Executarea contractului începe de la data de 07.01.2016

9. Documentele contractului

Art.9.1 - Documentele contractului sunt:

1. propunerea tehnică,
2. reofertarea,
3. caietul de sarcini,
4. acordul-cadru nr. 2670/20.05.2014.

10. Obligațiile principale ale prestatorului

Art. 10.1 – Prestatorul se obligă să presteze lunar la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, la solicitarea achizitorului prin rotație în fiecare baza ASPA.

Art. 10.2 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- 1) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- 2) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

11. Obligațiile principale ale achizitorului

Art. 11.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze, respectiv să plătească prețul convenit în prezentul contract.

Art. 11.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în maxim 30 de zile de la emiterea facturii de către prestator.

Art. 11.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit la art. 11.2, atunci prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

12. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

Art. 12.1 - În cazul în care, din vină să exclusivă, prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,04% pe zi de întârziere din valoarea serviciilor neprestate.

Art. 12.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul convenit, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,04% pe zi de întârziere din valoarea facturii neachitate.

Art. 12.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

Art. 12.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, cu 5 zile înainte, fără nici o compensație. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.



Clauze specifice

13. Recepție, inspecții și teste

Art. 13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

Art. 13.2 Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

Art. 14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

Art. 14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului, numai tarziu de 07.01.2016.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

Art. 14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

Art. 14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

Art. 14.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

15. Garanția de bună execuție a contractului

Art. 15.1 - Prestatorul se obliga sa constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 2% din valoarea contractului fara TVA, respectiv 2915 lei, pana la data de 07.05.2016.

Art. 15.2 Se va depune initial de către prestator în contul de disponibil deschis o suma care nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din prețul contractului subsecvent fara TVA. Pe parcursul îndeplinirii contractului, autoritatea contractantă urmează să alimenteze acest cont de disponibil prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite contractantului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție, respectiv 2% fara TVA din valoarea contractului subsecvent.

Art. 15.3 - Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare și, după caz, să emită ordinul de începere a contractului, numai după ce prestatorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

Art. 15.4 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

Art. 15.5 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la plata facturii finale.

Art. 15.6 - Garanția serviciilor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.



16. Ajustarea prețului contractului

Art. 16.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară reoferată, anexă la contract.

Art. 16.2 - Prețul contractului nu se ajustează.

17. Forța majoră

Art. 17.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

Art. 17.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Art. 17.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art. 17.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

Art. 17.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

Art. 17.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără că vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. Soluționarea litigiilor

Art. 18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

Art. 18.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești.

19. Limbă care guvernează contractul

Art. 19.1 - Limbă care guvernează contractul este limba română.

20. Comunicări

Art. 20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

Art. 20.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

21. Legea aplicabilă contractului

Art. 21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.



Părțile au înțeles să încheie azi 07.01.2016 prezentul contract
subsecvent în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția
Animalelor**

SC Prato Impex SRL

Director General,
Bogdan Cristian Treeroiu



Administrator,
Palii Cezar George Dominguez



Director economic,
Marian Cernea Simion

Consilier Juridic,
Mirea Aurelia-Florina



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor

Vizat pentru control preventiv propriu
Nr. 86 Ziua 7 Luna 1 Anul 2016

Semnatura

ANEXĂ

La contractul-subsecvent nr. 138/01.01.2016
 Prestarea serviciilor se va realiza saptamanal in fiecare baza astfel :

Saptamana	Bragadiru	Mihailesti	Pallady
07-10.01.2016	VSP Vet	Marisim Vet	Prato Impex
11-17.01.2016	Mag Med Vet	VSP Vet	Marisim Vet
18-24.01.2016	Prato Impex	Mag Med Vet	VSP Vet
25-31.01.2016	Marisim Vet	Prato Impex	Mag Med Vet
01-07.02.2016	VSP Vet	Marisim Vet	Prato Impex
08-14.02.2016	Mag Med Vet	VSP Vet	Marisim Vet
15-21.02.2016	Prato Impex	Mag Med Vet	VSP Vet
22-28.02.2016	Marisim Vet	Prato Impex	Mag Med Vet
29.02-06.03-2016	VSP Vet	Marisim Vet	Prato Impex
07-13.03.2016	Mag Med Vet	VSP Vet	Marisim Vet
14-20.03.2016	Prato Impex Vet	Mag Med Vet	VSP Vet
21-27.03.2016	Marisim Vet	Prato Impex Vet	Mag Med Vet
28.03-03.04.2016	VSP Vet	Marisim Vet	Prato Impex
04-10.04.2016	Mag Med Vet	VSP Vet	Marisim Vet
11-17.04.2016	Prato Impex	Mag Med Vet	Vsp Vet
18-24.04.2016	Marisim Vet	Prato Impex	Mag Med Vet
25-01.05.2016	VSP Vet	Marisim Vet	Prato Impex
02-08.05.2016	Mag Med Vet	VSP Vet	Marisim Vet

Achizitor,

Prestator,

Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

SC Prato Impex SRL

Director General,
 Bogdan Cristian Treceoru

Administrator,
 Palii Cezar George Dominguez

Director Economic,
 Marian Cernea Simion

Consilier Juridic,
 Mirea Aurelia-Florina



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI
 Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

Nr. 86 Zia 7 Luna 1 Anul 2016

Semnatura *[Handwritten signature]*